VERORDENING (EEG) Nr. 2186/69 VAN DE COMMISSIE

van 7 november 1969

betreffende een permanente verkoop bij inschrijving van magere-melkpoeder uit de voorraden van het Belgische, het Duitse, het Franse en het Nederlande interventiebureau, bestemd voor uitvoer naar derde landen in de vorm van verwerkte produkten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1398/69 (2), en met name op artikel 7, lid 5, artikel 17, lid 4, en artikel 35,

Overwegende dat overeenkomstig artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1099/68 van de Commissie van 27 juli 1968 houdende overgangsbepalingen met betrekking tot bepaalde nationale interventiemaatregelen in de sector melk en zuivelprodukten (3) magere-melkpoeder dat door het bevoegde interventiebureau is aangekocht overeenkomstig artikel 22 van Verordening nr. 13/64/EEG van de Raad van 5 februari 1964 houdende de geleidelijke totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de zuivelsector (4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening nr. 1020/67/EEG (5), opnieuw op de markt kan worden gebracht nadat de verkoopsvoorwaarden voor elk geval afzonderlijk zijn bepaald ; dat in artikel 7, lid 2, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 804/68 is bepaald dat voor magere-melkpoeder dat in de loop van een melkprijsjaar niet tegen normale voorwaarden kan worden afgezet, bijzondere maatregelen kunnen worden genomen ; dat ten gevolge van de interventies op de markt voor binnenlandse magere-melkpoeder van eerste kwaliteit bepaalde interventiebureaus over aanzienlijke voorraden magere-melkpoeder beschikken ; dat kan worden verwacht dat de produktie ook in het volgende melkprijsjaar groter zal zijn dan de consumptie ; dat de afzetmogelijkheden voor magere-melkpoeder op de wereldmarkt beperkt zijn en de uitvoermogelijkheden dientengevolge zeer gering ;

Overwegende dat verlenging van de opslagduur wegens de daaruit voortvloeiende hoge kosten moet worden vermeden en dat daartoe de afzet van magere-melkpoeder dient te worden bevorderd ; dat aanvullende afzetmogelijkheden bestaan in de verkoop van magere-melkpoeder aan bepaalde industrietakken die verwerkte produkten naar derde landen uitvoeren ; dat het, om alle betrokkenen gelijke toegang en gelijke behandeling te waarborgen, aanbeveling verdient de procedure van verkoop bij inschrijving toe te passen ;

Overwegende dat het om tot een grotere doelmatigheid van de verkopen bij inschrijving te komen dienstig lijkt de procedure van de permanente verkoop bij inschrijving toe te passen, die het de interventiebureaus mogelijk maakt voor betrokken magere-melkpoeder regelmatig verkopen bij inschrijving te houden zonder voor elk geval op de vaststelling van een communautaire maatregel te hoeven wachten ;

Overwegende dat het om tot een grotere doelmatigder die op grond van deze verordening bij inschrijving zullen worden verkocht, gedeeltelijk ook worden verkocht in het kader van de permanente verkoop bij inschrijving overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1286/69 van de Commissie van 3 juli 1969 betreffende de permanente verkoop bij inschrijving van magere-melkpoeder in het bezit van het Belgische, het Duitse, het Franse en het Nederlandse interventiebureau bestemd voor verwerking tot mengvoeder voor varkens of pluimvee (6), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2073/69 (7) ; dat derhalve moet worden bepaald in het kader van welke permanente verkoop bij inschrijving de aanbiedingen bij voorrang in aanmerking dienen te worden genomen ; dat het voor verwerking tot mengvoeder voor varkens of pluimvee bestemde magere-melkpoeder niet concurreert met het poeder dat voor andere doeleinden wordt afgezet, zodat voorrang moet worden verleend aan de aanbiedingen in het kader van de permanente verkoop bij inschrijving op grond van Verordening (EEG) nr. 1286/69 ;

Overwegende dat, daar het magere-melkpoeder tegen een zodanige prijs moet worden verkocht dat het kan concurreren met de aanbiedingen op de wereldmarkt, maatregelen moeten worden getroffen waardoor de verwerking en de uitvoer naar derde landen wordt gewaarborgd ; dat het hiertoe in het bijzonder dienstig is te bepalen dat een verwerkingswaarborg moet worden gesteld ;

Overwegende dat het voor een doelmatige controle of het magere-melkpoeder wel voor het voorgeschreven doel wordt gebruikt, bovendien noodzakelijk lijkt het produkt onder douanecontrole te plaatsen of onder een administratieve controle die dezelfde waarborgen biedt ;

(1) PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.
(2) PB nr. L 179 van 27. 7. 1969, blz. 13.
(3) PB nr. L 184 van 29. 7. 1968, blz. 12.
(4) PB nr. 34 van 27. 2. 1964, blz. 549/64.
(5) PB nr. 311 van 21. 12. 1967, blz. 14.
(6) PB nr. L 162 van 4. 7. 1969, blz. 27.
(7) PB nr. L 265 van 23. 10. 1969, blz. 7.

Overwegende dat de belanghebbenden het betrokken magere-melkpoeder in de hele Gemeenschap tegen dezelfde prijs kunnen kopen ; dat derhalve de in artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 886/68 van de Raad van 28 juni 1968 houdende vaststelling van de richtprijs voor melk en van de interventieprijzen voor boter, magere-melkpoeder en Grana-Padano- en Parmigiano-Reggianokaas voor het melkprijsjaar 1968/1969 (1), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2097/68 (2), vastgestelde correctiebedragen die de prijsverschillen tussen de afzonderlijke Lid-Staten moeten compenseren, niet van toepassing zijn ;

Overwegende dat het, daar het magere-melkpoeder tegen een lage prijs moet worden verkocht, niet dienstig is de steun voor het betreffende magere-melkpoeder overeenkomstig artikel 10 van Verordening (EEG) nr. 804/68 en de restitutie bij de uitvoer te verlenen ;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

1. Voor magere-melkpoeder dat in het bezit is van het Belgische, het Duitse, het Franse en het Nederlandse interventiebureau, dat overeenkomstig artikel 22 van Verordening nr. 13/64/EEG of overeenkomstig artikel 7, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 804/68 is opgeslagen en dat ten minste 18 maanden oud is, worden met het oog op de afzet tegen bijzondere voorwaarden verkopen bij inschrijving gehouden.

2. De andere bepalingen, waarbij is voorzien in de verkoop van magere-melkpoeder door de interventiebureaus, blijven van toepassing.

Artikel 2

1. Het magere-melkpoeder wordt verkocht volgens de procedure van de permanente verkoop bij inschrijving waartoe door elk van de interventiebureaus wordt overgegaan voor de betrokken hoeveelheden magere-melkpoeder die in hun bezit zijn.

2. De permanente verkoop bij inschrijving wordt opengesteld voor een onbeperkte periode. Tot beëindiging van de verkoop wordt besloten op grond van de ontwikkeling van de situatie.

Artikel 3

In de inschrijvingsvoorwaarden wordt bepaald dat :

a) het magere-melkpoeder waarvoor overeenkomstig deze verordening een verkoop bij inschrijving is gehouden, op het grondgebied van de Gemeenschap verwerkt moet worden tot produkten van de onderverdelingen

— 04.02 A II b) 1 van het gemeenschappelijk douanetarief, gedenatureerd door toevoeging van ten minste 5 g fenolftaleïne en 2 kg luzernemeel per 100 kg of

— 23.07 B van het gemeenschappelijk douanetarief ;

b) het door de verwerking verkregen produkt binnen drie maanden na de maand van de verkoop uit de Lid-Staat waar de verwerking heeft plaatsgevonden, naar derde landen moet worden uitgevoerd.

Artikel 4

1. De interventiebureaus stellen een bericht van verkoop bij inschrijving op, waarin met name de volgende gegevens worden vermeld :

a) de plaats van het pakhuis of de pakhuizen waar het magere-melkpoeder is opgeslagen ;

b) de totale uit deze pakhuizen te koop aangeboden hoeveelheid ;

c) de termijn binnen welke en de plaats waar de aanbiedingen moeten worden ingediend.

2. Het bericht van verkoop bij inschrijving wordt ten minste 8 dagen vóór het einde van de eerste termijn voor het indienen van de aanbiedingen bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*. De interventiebureaus kunnen daarnaast tot andere bekendmakingen overgaan.

Artikel 5

1. De interventiebureaus gaan gedurende de geldigheidsperiode van deze permanente verkoop bij inschrijving tot het houden van bijzondere inschrijvingen over.

2. Voor de eerste bijzondere inschrijving kunnen aanbiedingen worden ingediend tot uiterlijk dinsdag 18 november 1969 te 12 uur. Voor de daaropvolgende bijzondere inschrijvingen loopt de termijn voor het indienen van de aanbiedingen telkens op dinsdag te 12 uur af. Wanneer de dinsdag op een feestdag valt, wordt de indieningstermijn verlengd tot de eerste op de dinsdag volgende werkdag te 12 uur.

Artikel 6

De interventiebureaus stellen om de vier weken een lijst op van de pakhuizen waar het magere-melkpoeder is opgeslagen waarop de inschrijving betrekking heeft. Deze lijst wordt bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*. De interventiebureaus kunnen daarnaast tot andere bekendmakingen overgaan.

(1) PB nr. L 156 van 4. 7. 1968, blz. 4.
(2) PB nr. L 309 van 24. 12. 1968, blz. 1.

Artikel 7

1. De belanghebbenden nemen aan de bijzondere inschrijving deel, hetzij door persoonlijk bij het interventiebureau een schriftelijke aanbieding in te dienen tegen bewijs van ontvangst, hetzij door hun aanbieding per aangetekende brief, telexbericht of telegram aan het interventiebureau te doen toekomen.

2. In de aanbieding worden vermeld :

a) naam en adres van de inschrijver ;

b) de gevraagde hoeveelheid ;

c) de geboden prijs per ton, binnenlandse belastingen niet inbegrepen, af pakhuis waar het magere-melkpoeder is opgeslagen, uitgedrukt in de valuta van de Lid-Staat waar de inschrijving wordt gehouden ;

d) het pakhuis waar het magere-melkpoeder zich bevindt.

Een aanbieding met betrekking tot verschillende pakhuizen wordt geacht evenveel aanbiedingen te bevatten als zij pakhuizen betreft.

3. Een aanbieding is slechts geldig wanneer zij op een hoeveelheid van ten minste 60 ton betrekking heeft. Wanneer de in een pakhuis beschikbare hoeveelheid kleiner is dan 60 ton, vormt de beschikbare hoeveelheid echter de minimumhoeveelheid voor de aanbieding.

4. Een aanbieding is slechts geldig wanneer de inschrijver vóór het einde van de termijn voor het indienen van de aanbiedingen voor de betrokken bijzondere inschrijving een inschrijvingswaarborg heeft gesteld.

5. In een aanbieding mag worden vermeld dat zij slechts als ingediend beschouwd dient te worden wanneer de toewijzing betrekking heeft op de gehele hoeveelheid welke in de aanbieding voorkomt.

6. Een aanbieding kan niet worden teruggetrokken.

Artikel 8

De inschrijvingswaarborg bedraagt 2 rekeneenheden per ton. Hij wordt naar keuze van de Lid-Staat gesteld in de vorm van een cheque op naam van het interventiebureau of in de vorm van een garantie die beantwoordt aan de door de betrokken Lid-Staat vastgestelde criteria.

Artikel 9

Met inachtneming van de bij elke bijzondere inschrijving ontvangen aanbiedingen en volgens de procedure van artikel 30 van Verordening (EEG) nr. 804/68 wordt een minimumverkoopprijs vastgesteld of besloten de verkoop bij inschrijving niet verder doorgang te laten vinden.

Artikel 10

1. Op de aanbieding wordt niet ingegaan wanneer de voorgestelde prijs beneden de voor de betrokken bijzondere inschrijving geldende minimumprijs ligt.

2. Onverminderd het bepaalde in lid 1 wordt de partij toegewezen aan degene die de hoogste prijs biedt. Indien de in het betrokken pakhuis beschikbare hoeveelheid door één toewijzing niet is uitgeput, wordt de resterende hoeveelheid aan andere inschrijvers toegewezen aan de hand van de geboden prijs, te beginnen met de hoogste.

3. Wanneer een aanbieding wordt gedaan voor een grotere hoeveelheid dan in het betrokken pakhuis nog beschikbaar is, wordt slechts de beschikbare hoeveelheid aan de betrokken inschrijver toegewezen.

Wanneer de totale hoeveelheid waarop aanbiedingen tegen dezelfde prijs betrekking hebben groter is dan de nog beschikbare hoeveelheid, geschiedt de toewijzing door loting.

4. Als beschikbare hoeveelheid in de zin van lid 2 en lid 3 wordt beschouwd de hoeveelheid magere-melkpoeder die telkens overblijft nadat de aanbiedingen in het kader van de verkoop bij inschrijving overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1286/69 bij voorrang in aanmerking zijn genomen.

5. De uit de toewijzing voortvloeiende rechten en verplichtingen zijn niet overdraagbaar.

Artikel 11

1. Elke inschrijver wordt door het interventiebureau onmiddellijk op de hoogte gebracht van het resultaat van zijn deelneming aan de bijzondere inschrijving.

2. De koper betaalt vóór de in artikel 13, lid 2, bedoelde overneming aan het betrokken interventiebureau het bedrag dat overeenkomt met zijn eventueel slechts gedeeltelijk in aanmerking genomen aanbieding.

Artikel 12

1. De koper stelt vóór de overneming van elke afzonderlijke hoeveelheid een verwerkingswaarborg ten bedrage van het met 2 rekeneenheden per 100 kg verhoogde verschil tussen de aankoopprijs van het betrokken interventiebureau en de verkoopprijs.

2. De waarborg wordt gesteld overeenkomstig de bepalingen van artikel 8, tweede zin.

Artikel 13

1. Wanneer voor de totale toegewezen hoeveelheid of voor een deel daarvan het met de aanbieding overeenkomende bedrag betaald en de in artikel 12 bedoelde verwerkingswaarborg gesteld is, geeft het interventiebureau een afhaalbon af waarin vermeld wordt :

a) de hoeveelheid waarvoor aan de bedoelde voorwaarden is voldaan ;

b) het pakhuis waar deze hoeveelheid is opgeslagen ;

c) de uiterste datum voor de overneming van het magere-melkpoeder.

2. De koper neemt het magere-melkpoeder over binnen twee maanden na ontvangst van het bericht van toewijzing.

3. Behoudens overmacht vergoedt de koper aan het interventiebureau de opslagkosten vanaf de 15e dag na ontvangst van het bericht van toewijzing. Deze kosten worden forfaitair vastgesteld op 0,03 rekeneenheid per ton en per dag.

4. Behoudens overmacht kan het interventiebureau het koopcontract ontbinden, indien de koper het magere-melkpoeder niet binnen de in lid 2 bedoelde termijn heeft overgenomen.

Artikel 14

1. Het magere-melkpoeder wordt tot de in artikel 3, sub a), onverminderd artikel 3, sub b), bedoelde produkten verwerkt binnen twee maanden na de dag waarop het is overgenomen.

2. Het magere-melkpoeder wordt in zijn oorspronkelijke verpakking bewaard tot het wordt verwerkt.

3. Vanaf de uitslag tot de uitvoer wordt het magere-melkpoeder of de verwerkte produkten bedoeld in artikel 3, sub a), onder douanecontrole geplaatst of onderworpen aan een administratieve controle die dezelfde waarborgen biedt.

Artikel 15

Wanneer de verwerking van het magere-melkpoeder plaatsvindt in een andere Lid-Staat — hierna te noemen de verwerkende Lid-Staat — dan de Lid-Staat welke het magere-melkpoeder verkoopt, zijn de volgende bepalingen van toepassing :

1. De exporteur brengt in vak A van het certificaat inzake goederenverkeer van het model DD 4 een van de volgende vermeldingen aan :

„Lait écrémé en poudre destiné à la transformation (règlement (CEE) nº 2186/69)"

„Zur Verarbeitung bestimmtes Magermilchpulver (Verordnung (EWG) Nr. 2186/69)"

„Latte scremato in polvere destinato alla trasformazione (regolamento (CEE) n. 2186/69)"

„Magere-melkpoeder bestemd voor verwerking (Verordening (EEG) nr. 2186/69)".

2. De verwerkende Lid-Staat onderwerpt het magere-melkpoeder dat vergezeld gaat van een op deze wijze aangevuld certificaat inzake goederenverkeer dat het model DD 4, aan de in artikel 14, lid 3, bedoelde controle.

Artikel 16

Wanneer het magere-melkpoeder overeenkomstig artikel 3 verwerkt en uitgevoerd is, geeft de Lid-Staat waar de verwerking heeft plaatsgevonden een certificaat af waarin de verwerking en de uitvoer wordt bevestigd. In het certificaat wordt vermeld tot welk van de in artikel 3, sub a), genoemde produkten het magere-melkpoeder is verwerkt.

Artikel 17

1. Behoudens overmacht wordt de inschrijvingswaarborg slechts vrijgegeven voor de hoeveelheid

a) waarvoor de inschrijver

— zijn aanbiedingen niet vóór het besluit tot toewijzing heeft teruggetrokken en

— binnen de gestelde termijn het met de aanbieding overeenkomende bedrag heeft betaald en de in artikel 12 bedoelde verwerkingswaarborg heeft gesteld,

of

b) waarvoor niet op de aanbieding is ingegaan.

2. Behoudens overmacht wordt de in artikel 12 bedoelde verwerkingswaarborg slechts vrijgegeven voor de hoeveelheid waarvoor de koper een certificaat overeenkomstig artikel 16 overlegt en waarvoor hij eventueel de in artikel 13, lid 3, bedoelde opslagkosten heeft betaald.

3. De waarborg wordt onmiddellijk vrijgegeven.

Artikel 18

In geval van overmacht stelt het interventiebureau de maatregelen vast die het in verband met de ingeroepen omstandigheden noodzakelijk acht.

Artikel 19

Voor het krachtens deze verordening verkochte magere melkpoeder en voor de bij artikel 3, sub a), bedoelde verwerkte produkten

a) worden de bij artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 886/68 bedoelde compenserende bedragen niet toegepast ;

b) wordt de bij artikel 10 van Verordening (EEG) nr. 804/68 voorziene steun niet toegekend ;

c) wordt geen enkele restitutie bij uitvoer toegekend.

Artikel 20

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 november 1969.

Voor de Commissie

De Voorzitter

Jean REY